

LV Levenhuk Atom binokļi

Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom ir vispārīgajiem mērķiem paredzētais binokļis ikdienas lietošanai, aprīkots ar Porro prizmām. Šie binokļi ir lieliski piemēroti novērojumiem kā pilsētā, tā arī lauku apvidū. Visu modeļu optiskās ierīces ir izgatavotas no BK-7 stikla un ir pilnībā pārklātas. Ar gumiju pārklāts Levenhuk Atom binokļis korpusš aizsargā optisko ierīci no mitruma novērojuma laikā, jo miksts polsterējums, kas ir iekļauts komplektā, aizsargā binokļi no netīrumiem un mehāniskajiem bojājumiem uzglabāšanas un transportēšanas laikā. Īpašības:

- Augstas kvalitātes Porro prizma vai kompaktā roof prizma, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 optiskā stikla;
- Ūdensizturīgs apvalks, kuru ir ērti turēt rokās;
- Acu blodiņas no mikstas gumijas;
- Centrālais fokusēšanas un dioptriju pielāgošanas mehānisms;
- Uzstādāms uz statīva (pārdod atsevišķi): tikai modeļi ar Porro prizmām (izņemot 8–20x25).

Komplektā ietilpst: binokļi, putekļu aizsegi un objektīva lēcas (izņemot 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), sikсна, soma un tīrīšanas drāna, lietošanas instrukcijas un garantija.

Garantija: mūža. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: lv.levenhuk.com/noteikumi_un_nosacijumi/#garantija Sīkāka lietotāja rokasgrāmata ir pieejama lejupielādei vietnē www.levenhuk.com/download

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

RU Бинокли Levenhuk Atom

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

ВНИМАНИЕ: Не смотрите в бинокль на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Серия Levenhuk Atom – универсальные повседневные бинокли на призмах roof или Porro идеально подойдут для использования на открытом воздухе и на природе, и в черте города. Оптические элементы биноклей изготовлены из стекла марки BK-7 с полным просветлением. Прорезиненный корпус надёжно защищает оптику от влаги во время наблюдения, а мягкий чехол, идущий в комплекте, – от загрязнений и механических повреждений при хранении и транспортировке. Особенности:

- Высококачественные призмы Porro или компактные roof-призмы из оптического стекла марки BK-7 с полным просветлением всех элементов;
- Водозащитные корпус с рельефной поверхностью;
- Резиновые наглазники;
- Механизм центральной фокусировки и настройка диоптрий;
- Возможность установки на штатив (только для моделей с призмами Porro, кроме модели 8–20x25).

Комплект поставки: бинокль, крышки объективов и окуляров (кроме моделей 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), ремешок, чехол и салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/ Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.com/download

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

PL Lornetki Levenhuk Atom

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Levenhuk Atom to seria uniwersalnych, wyposażonych w przyrządy dachowe lub Porro lornetek do codziennego użytku. Lornetki te doskonale nadają się do obserwacji zarówno w mieście, jak i poza nim. Elementy optyczne we wszystkich modelach zostały wykonane ze szkła BK-7 pokrytego pełną powłoką. Pokryta gumą obudowa lornetek Levenhuk Atom chroni optykę przed wilgocią podczas obserwacji, a miękka sakwa dołączona do zestawu zabezpiecza lornetkę przed zanieczyszczeniem i uszkodzeniem mechanicznym podczas przechowywania i transportu. Cechy:

- Wysokiej jakości pryzmaty Porro lub kompaktowe pryzmaty dachowe wykonane ze szkła optycznego typu BK-7 z pełną powłoką;
- Wodoszczelna obudowa, której struktura zapewnia pewny chwyt;
- Wykonane z miękkiej gumy muszle oczne;
- Centralne ustawianie ostrości i regulacja dioptrii;
- Lornetkę można zamontować na statywie (dostępnym osobno): modele z pryzmatami Porro (oprócz 8–20x25).

W zestawie: lornetka, osłony soczewek okularu i obiektywu (oprócz 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), pasek, sakwa i ściereczka do czyszczenia optyki, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja Szczegółowy podręcznik użytkowania jest dostępny do ściągnięcia na stronie www.levenhuk.com/download

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

SK Ādalekohl'ad Levenhuk Atom

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Upozornenie: Cez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom je séria ďalekohľadov na bežné každodenné používanie, vybavených strechovými hranolmi alebo hranolmi typu Porro. Tieto ďalekohľady sú dokonale vhodné na pozorovanie v meste ako aj mimo mesta. Optika všetkých modelov v tejto sérii je vyrobená zo skla BK-7 a je plne povrstvená. Gumou potáhaný robustný plášť chráni optiku pred vlhkosťou pri pozorovaní a mäkké puzdro, ktoré je súčasťou sady chráni ďalekohľad pred nečistotami a mechanickým poškodením počas skladovania a prepravy. Charakteristiky:

- Vysoko kvalitné Porro hranoly alebo kompaktné strechové hranoly vyrobené z plne povrstveného optického skla BK-7;
- Vode odolný plášť, s reliéfom pre dokonalý úchop;
- Kryty okuliarov z mäkkej gumy;
- Centrálne zaostrovanie a dioptrický nastavovací mechanizmus;
- S možnosťou upevnenia na statív (kupuje sa samostatne): len modely s hranolmi Porro (okrem 8–20x25).

Súprava obsahuje: ďalekohľad, prachové kryty na okuláre a šošovky objektívu (okrem 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), popruh, puzdro, čistiaca utierka, používateľská príručka a záručný list

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: sk.levenhuk.com/zaruka Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

PT Binóculos Levenhuk Atom

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

A Levenhuk Atom é uma série de binóculos de uso geral para uso diário, equipado com prismas de teto ou prismas Porro. Estes binóculos são perfeitos para observações tanto na cidade quanto no campo. As ópticas de todos os modelos nesta série são feitas de vidro BK-7 e são totalmente revestidas. O revestimento de borracha resistente dos binóculos Levenhuk Atom protege a óptica da umidade durante as observações e a bolsa macia incluída no kit protege o binóculo da sujeira e de danos mecânicos durante o armazenamento e transporte. Características:

- Prismas Porro ou prismas de teto compactos de alta qualidade; óptica totalmente revestida de vidro BK-7;
- Revestimento resistente à água, em relevo para a aderência perfeita;
- Protetores para oculares feitos de borracha macia;
- Ajuste de foco central e ajuste de dioptria;
- Os binóculos se adaptam a tripés (adquirido separadamente): modelos apenas com prismas Porro (exceto 8–20x25).

O kit inclui: binóculo, tampas protetoras para lentes oculares e lentes objetivas (exceto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), cordão, bolsa e lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty O manual completo do usuário está disponível para download em www.levenhuk.com/download

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

SR Dvogled Levenhuk Atom

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Oppez: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom je serija dvogleda opšte namene za svakodnevnu upotrebu, koja je opremljena sa roof ili Porro prizmama. Ovaj dvogled je savršen za posmatranje u gradskom okruženju, ali i u prirodi. Optika svih modela ove serije je izrađena od BK-7 stakla i u potpunosti je obložena. Gumom zaštićeno kućište štiti optiku od vlage tokom posmatranja, dok mekana torbica koja se isporučuje u kompletu štiti dvogled od prijavštine I mehaničkog oštećenja za vreme skladištenja I transporta. Karakteristike:

- Visokokvalitetne Porro prizme ili kompaktno roof prizme izrađene od potpuno obloženog BK-7 optičkog stakla;
- Vodootporno kućište, udubljeno za savršeno rukovanje;
- Mekana gumena školjka okulara;
- Središnje fokusiranje i mehanizmi za podešavanje dioptrije;
- Može se koristiti sa tronošcem (koji se posebno nabavlja): samo modeli sa Porro prizmama (osim za 8–20x25).

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Komplet sadrži: dvogled, zaštitne poklopce za okulare i sočiva objektiva (osim za 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), remen, torbicu, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: eu.levenhuk.com/warranty Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

RO Binocluri Levenhuk Atom

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom este o serie de binocluri de uz general, de folosintă curentă, echipate cu prisme roof sau Porro. Aceste binocluri sunt perfecte pentru observații atât în oraș cât și în mediul rural. Elementele optice la toate modelele din serie sunt făcute din sticlă BK-7 și sunt complet tratate. Corpul cauciucat protejează elementele optice de umiditate în timpul observațiilor, iar săculețul moale inclus în set protejează binocul de praf și deteriorare mecanică în timpul depozitării și transportului. Caracteristici:

- Prisme Porro de înaltă calitate sau prisme roof compacte din sticlă optică BK-7 complet tratate;
- Corp impermeabil, emboasat pentru prinderea perfectă;
- Oculare din cauciuc moale;
- Mecanisme de ajustare dioptrii și focalizare centralizată;
- Adaptabil la un trepied (achiziționat separat): doar modelele cu prisme Porro (excepție fac 8–20x25).

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Setul include: binoclu, căpăcele de praf pentru oculare și lentile obiectiv (excepție fac 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), curelușă, săculeț, lavetă de curățare, manualul utilizatorului și garanția.

Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web eu.levenhuk.com/warranty Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

EN Parts of binoculars	BG Части на бинокъла	CZ Části dalekohledu
A Binoculars shell	A Korpus na biнокъла	A Tělo triedru
B Objective lens	B Лещи на обектива	B Соčky objektivu
C Eyepieces	C Okuláři	C Okuláři
D Diopter adjustment ring	D Prýsten za nastrojovane na diopťora	D Kroužek dioptrické korekce
E Central focusing wheel	E Prýsten za fokusirane	E Středový zaostřovací šroub
F Tripod socket cover	F Napáčna za konektor za trienonnik	F Kryt objektiv pro stativ

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

DE Komponenten	EE Binokli osad	ES Partes
A Fernglasegehäuse	A Binokli korpus	A Cuerpo de los prismáticos
B Objektivlinse	B Objektīvs	B Lente del objetivo
C Oculare	C Okulāri	C Oculares
D Diopterring	D Dioptri regulēerimisrõngas	D Anillo de ajuste dióptrico
E Zentrales Scharstellrad	E Keske fokussrõngas	E Rueda central de enfoque
F Stativgewindeabdeckung	F Kõljalg-statīvi sisendi kate	F Cubierta del attacco del trípode

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

FR Schéma des jumelles	HU A távcső részei	IT Parti del binocolo
A Revêtement des jumelles	A Távcsőház	A Corpo del binocolo
B Objectifs	B Objektívense	B Lente obiettivo
C Oculaires	C Szemlencse	C Oculari
D Bague de correction dioptrique	D Dioptriállító gyűrű	D Anello di regolazione diottrica
E Miellette centrale de mise au point	E Dioptriállító gyűrű	E Ghiera di messa a fuoco centrale
F Couverture pour le filetage	F Állványfoglalat fedele	F Copertura dell' attacco del treppiede

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

LT Žiūronų dalys	LVI Binokļa sastāvdaļas	PL Budowa lornetki
A Korpusas	A Binokļa apvalks	A Obudowa lornetki
B Objektīvas	B Objektīva lēcas	B Soczewki obiektywowe
C Okulāras	C Okulāri	C Okulary
D Dioptriju regulāvimro ziedas	D Dioptriju regulēšanas gredzens	D Pierścieni regulacji dioptrii
E Fokusavimo ratukas	E Centrālais fokusēšanas gredzens	E Centralne koło ustawiania ostrości
F Trikojų stovo antgalio dangas	F Statīva stiprinājuma noslēgš	F Pokrywa gniazda statywu

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

PT Partes do binóculo	RO Părți ale binoclu	RU устройство
A Revestimento do binóculo	A Binoclu corp	A Корпус
B Lentes objetivas	B Obiective	B Объективы
C Oculares	C Oculare	C Окулярны
D Anel de ajuste de dioptria	D Inel de reglare dioptrii	D Оптический диоптрий
E Roda de foco central	E Roata centrală de focalizare	E Кольцо фокусировки
F Tampa do adaptador para tripé	F Capac filet trepied	F Затупища крепления и штативу

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

RO LEVENHUK BINOCULARS

ATOM

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

EN	User Manual	LT	Vartotojo instrukcija
BG	Ръководство за потребителя	LV	Lietošanas pamācība
CZ	Návod k použití	PL	Instrukcja obsługi
DE	Bedienungsanleitung	PT	Manual do usuário
EE	Kasutusjuhend	RO	Manual de utilizare
ES	Guía del usuario	RU	Инструкция по эксплуатации
FR	Manuel de l'utilisateur	SK	Návod na používanie
HU	Használati útmutató	SR	Uputstvo za korisnike
IT	Guida all'utilizzo		

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir izgatavota no pilnībā pārklātā BK-7 stikla un ir pilnībā aizsargāta ar ultravioletā starojuma aizsargplēvē.

Levenhuk Atom binokļi ar Prismo Porro optiku, kas ir iz

EN EN Levenhuk Atom binoculars

Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk Atom is a series of general-purpose binoculars for everyday use equipped with roof or Porro prisms. These binoculars are perfectly suited for observations both in the city and in the countryside. Optics of all models in the series are made of BK-7 glass and are fully coated. The rubber armored shells protect the optics from moisture during observations, while the soft pouch included in the kit protects the binoculars from dirt and mechanical damage during storage and transportation. Features:

- Hi-quality Porro prisms or compact roof prisms made of fully coated BK-7 optical glass;
- Water-resistent shells, embossed for the perfect grip;
- Soft rubber eyecups;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adaptable to a tripod (purchased separately): models with Porro prisms only (except for 8–20x25).

The kit includes: binoculars, dust caps for eyepieces and objective lenses (except for 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), strap, pouch, cleaning wipe, user manual and warranty.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Precaución: Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Levenhuk Atom es una serie genérica de prismáticos de uso habitual equipada con prismas de techo o de Porro. Estos prismáticos son ideales para observaciones tanto en la ciudad como en el campo. La óptica de todos los modelos de la serie está hecha de cristal BK-7 y está totalmente tratada. El cuerpo reforzado de goma de los prismáticos Levenhuk Atom protege la óptica de la humedad durante las observaciones, mientras que la bolsa flexible incluida en el kit protege los prismáticos de la suciedad y de los daños mecánicos durante el transporte y mientras están guardados. Características:

- Prismas Porro o prismas de techo compactos de gran calidad, de cristal BK-7 totalmente tratados;
- Cuerpo resistente al agua estampado en relieve para mejorar el agarre;
- Ojeras de goma blanda;
- Mecanismos de ajuste dióptrico y enfoque central;
- Los prismáticos se pueden adaptar a un trípode (a la venta por separado): modelos únicamente con prismas Porro (excepto 8–20x25).

El kit incluye: prismáticos, tapas de los objetivos y oculares (excepto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), tira, funda, manual del usuario y garantía.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/atencion/#garantia
El guía del usuario completo está disponible para descarga en www.levenhuk.com/download

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

BG Бинокъл Levenhuk Atom

Внимание: никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Levenhuk Atom e серия бинокли с общо предназначение за ежедневна употреба, оборудвани с призма на Амичи или призма на Поро. Тези бинокли са много подходящи за наблюдение както в града, така и извън града. Оптиката на всички модели в серията е изработена от стъкло BK-7 и е с цялостно покритие. Покритите с гума корпуси предпазват оптиката от влага по време на наблюденията, а включената в комплекта мена торбичка, предпазва бинокъла от замърсяване и механични повреди по време на съхранение и транспортиране.
Характеристики:

- Висококачествени призма на Поро или компактни призма на Амичи, изработени от оптично стъкло BK-7 с цялостно покритие;
- Водоустойчиви корпуси, релефни за перфектен захват;
- Чашки на окулярите от мена гума;
- Централни механизми за регулиране на фокуса и диоптъра;
- Възможност за адаптиране към триножник (заклучена отделно): само за моделите с призма на Поро (без моделите с 8–20x25).

Комплектът включва: бинокъл, напачки против прах за лещите на окулярите и обектива (без моделите с 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), ремък, торбичка, нърпична за почистване, ръководство за потребителя и гаранция.

Гаранция: донивотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantsiya
Подробното ръководство за потребителя е достъпно за изтегляне на www.levenhuk.com/downloads

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Avertissement : Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Levenhuk Atom est une gamme de jumelles équipées de prismes en toit ou de Porro, destinée à un usage général et quotidien. Ces jumelles sont idéales pour les observations en ville et à la campagne. L'intégralité des modèles BK-7 de cette gamme propose des optiques en verre BK-7, entièrement couchés. La coque des jumelles Levenhuk Atom, en caoutchouc blindé, protège les optiques de la moisissure lors des observations ; et l'étui souple inclus dans le kit protège les jumelles de la poussière et des dégradations pour le stockage et le transport.
Caractéristiques :

- Prismes de Porro ou prismes en toit compacts, entièrement couchés, en verre optique BK-7 ;
- Revêtement résistant à l'eau et ergonomique pour une prise en main parfaite ;
- Éilletons en caoutchouc souple ;
- Mise au point centrale et réglage dioptrique ;
- Les jumelles s'adaptent sur un trépied (à acheter séparément) : modèles avec prismes de Porro exclusivement (sauf 8–20x25).

Le kit comprend : jumelles, capuchons protecteurs pour les objectifs et oculaires (sauf 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), sangle, étui et lingette de nettoyage, manuel utilisateur et garantie.

Garantie : à vie. Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet eu.levenhuk.com/warranty
Le manuel d'utilisation détaillé est disponible pour téléchargement à www.levenhuk.com/download

Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

CZ Binokulární dalekohledy Levenhuk Atom

Upozornění: Třiedrem se nikdy neďejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zrakučí přímo oslepnutí.

Levenhuk Atom je řada binokulárních dalekohledů pro běžné každodenní použití, které jsou vybaveny střechovými nebo Porro hranoly. Tyto třiedry jsou mimořádně vhodné pro pozorování ve městě i v přírodě. Optické prvky všech modelů jsou vyrobeny ze skla BK-7 a jsou kompletně opatřeny antireflexní vrstvou. Plášř třiedrů Levenhuk Atom s pryřovým pancřřováním chrání při pozorování optiku před vlhkostí, zatímco měkký obal, který je součástí soupravy, třiedr chrání před neřistotami a mechanickým poškozením při skladování a přepravě.
Vlastnosti:

- Kvalitní Porro hranoly nebo kompaktní střechové hranoly vyrobené z optického skla BK-7 s vrstvou na všech optických povřřích (FC);
- Voděvzdorné tělo s reliéfem na povrchu pro pevný ůchop;
- Očnice vyrobené z měkké pryře;
- Mechanismy středové zaostřování a dioptrické korekce;
- Třiedr lze upevnit na stativ (nutno zakoupit samostatně): modely pouze s Porro hranoly (kromě 8–20x25).

Obsah soupravy: binokulární dalekohled, krytky okulárů a objektivů (kromě 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), poutko, obal, čistící utěrka, návod k použití a záruční list.

Záruka: dořivotní. Další informace – navřtviťe naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka
Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení www.levenhuk.com/download

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo prováďět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Vigyázat: Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A Levenhuk Atom univerzális, mindennapi használatra alkalmas kétszemes távcsővek

A Levenhuk Atom univerzális, mindennapi használatra alkalmas kétszemes távcsőveket tartalmazó terméksorozat, melynek távcsőveit tetőél- vagy Porro-prizmával láttuk el. A kétszemes távcsővek tökéletesek mind a városi, mind a vidéki megfigyelésekhez. A terméksaládba tartozó modellek optikai elemei BK-7 típusú, teljesen bevonatolt üvegből készültek. A gumianyaggal megerősített ház biztonságos védelmet nyújt az optikai elemeknek a nedvesség ellen a megfigyelés során, a csomagban található puha kiegészítő pedig tárolás és szállítás közben gondoskodik a kétszemes távcsővek por és mechanikai sérülések elleni védelméről. Jellemzők:

- A kiváló minőségű Porro-prizma vagy a kompakt tetőélprizma teljesen bevonatolt, BK-7 típusú optikai üvegből készült;
- Vízálló ház, tökéletes tapadást biztosító dombornyomott markolattal;
- Puha gumiból készült szempagytlók;
- Központi fókuszálás és dioptriaállító mechanizmus;
- Háromlábú állványra szerelhető (külön kapható): kizárólag a Porro-prizmával rendelkező modellek esetében (kivéve: 8–20x25).

A készlet tartalma: a készlet tartalma: távcső, porvédő a szemlencsékhez és az objektívlencsékhez (kivéve: 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), pánt, kiegészítő, tisztítókendő az optikai részekhez, használati útmutató és garanciajegy.

Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia
A részletes használati útmutatót az alábbi weboldalról tudja letölteni: www.levenhuk.com/download

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkinálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

DE Levenhuk Atom Ferngläser

Vorsicht: Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Levenhuk Atom ist eine Serie aus Allzweck-Ferngläsern für den täglichen Einsatz mit Dach- oder Porro-Prismen. Diese Ferngläser eignen sich perfekt für Beobachtungen in der Stadt und auf dem Land. Die Optiken aller Modelle dieser Serie bestehen aus BK-7-Glas und sind vollflächig vergütet. Die gummierte Ummantelung der Levenhuk Atom Ferngläser verhindert den Eintritt von Feuchtigkeit während der Beobachtungen, und die mitgelieferte weiche Tasche schützt das Fernglas während Lagerung und Transport vor Schmutz und mechanischer Beschädigung. Merkmale:

- Hochwertige Porroprismen oder kompakte Dachprismen aus vollflächig vergütetem BK-7-Optikglas;
- Wasserbeständiges Gehäuse mit erhabener Struktur für perfekten Griff;
- Augenmuscheln aus weichem Gummi;
- Zentraler Scharfstellmechanismus und Dioptrieneinstellung;
- Ferngläser verfügen über ein Stativgewinde (Stativ separat erhältlich): einige Modelle nur mit Porro-Prismen (außer 8–20x25).

Lieferumfang: Fernglas, Riemen, Staubschutzkappen für Okulare und Objektivlinsen (außer 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.

Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie
Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: www.levenhuk.com/download

Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

Levenhuk Atom è una linea di binocoli per l'uso di tutti i giorni, equipaggiati con prismi a tetto o di Porro. Questi binocoli sono perfetti per effettuare osservazioni sia in ambiente urbano che extraurbano. L'ottica di tutti i modelli della linea è realizzata in vetro BK-7 e completamente rivestita antiriflesso. Il corpo rivestito in gomma protettiva dei binocoli Levenhuk Atom protegge l'ottica dall'umidità durante le osservazioni, mentre la morbida custodia inclusa nel kit protegge il binocolo dallo sporco e dai possibili danni meccanici durante il trasporto e lo stoccaggio. Caratteristiche:

- Prismi di Porro o prismi a tetto compatti di alta qualità, ottica completamente rivestita, realizzata in vetro BK-7;
- Corpo impermeabile, stampato in rilievo per una presa perfetta;
- Conchiglie oculari in morbida gomma;
- Messa a fuoco e regolazione diottrica;
- Il binocolo può essere montato su treppiede (da acquistare separatamente): modelli con soltanto prismi di Porro (eccetto 8–20x25).

Il kit include: binocolo, coperture delle lenti obiettivo e lenti degli oculari (eccetto 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), cinghia, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty
Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download at www.levenhuk.com/download

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

EE Levenhuk Atom binokkel

Ettevaatust: Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Levenhuk Atom on seeria üldkasutatavaid binokleid igapäevaseks kasutuseks, millel on katus- või Porroprismad. Need binoklid sobivad ideaalselt nii linnasisesteks vaatlusteks kui vaatlusteks maapiirkondades. Seeria kõigi mudelite optika on tehtud BK-7 klaasist ning on täielikult kaetud. Levenhuk Atom binoklite kummeeritud korpus kaitseb optikat niiskuse eest ning kaasas olev pehme tasku kaitseb binokleid tolmu ja mehaanilise kahjustuse eest houstumisel ja transportimisel. Omadused:

- Kõrgekvaliteedilised täielikult kaetud BK-7 optilised klaasist tehtud Porro- või katusprismad;
- Veekindel korpus, kõrgreljeefis paremaks haardeks;
- Pehmest kummist silmapadjakesed;
- Keskne fookuseerimine- ja dioptriireguleerimisemehhanismid;
- Paigaldatav kolmjalg-staatiivile (ostetav eraldi): vaid Porroprismaga mudelid (va 8–20x25).

Komplekti kuulub: binokkel, kaitsekorgid okulaaridele ja objektivele (va 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), rihm, tasku ja optikapuhastustapp, kasutusjuhend ja garantii.

Garantii: eluaegne. Täpsema info saamiseks külastage meie veebilehte: ee.levenhuk.com/tingimused/#garantii
Täielik kasutusjuhend on allalaaditav lehel www.levenhuk.com/download

Tootja jätab endale õiguse teha ette teamatata muudatusi tooteseerias ja tehnilistes andmetes.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Precaución: Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Įspėjimas: Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!

Levenhuk Atom yra bendrosios paskirties žiūronų serija, skirta kasdieniniam naudojimui, kuri turi stogo ar Promo formos prizmes. Šie žiūronai puikiai tinka stebėjimams tiek mieste, tiek ir užmiestyje. Visų šios serijos modelių optikos yra pagamintos iš BK-7 stiklo ir yra visiškai padengti. Tvirta guminė Levenhuk Atom danga apsaugo žiūronų optiką nuo drėgmės stebėjimų metu, kai tuo tarpu į rinkinį įeinantis minkštas dėklas apsaugo žiūronus nuo purvo ir mechaninių pažeidimų saugojimo ir transportavimo metu. Savybės:

- Aukštos kokybės Porro prizmės ar kompaktiškos stogo formos prizimės yra pagamintos iš visiškai padengto BK-7 optinio stiklo;
- Vandeniui atspari ir bangauta danga, puikiam paėmimui ir laikymui;
- Minkšti, guminiai antdėklai;
- Centrinis fokusavimas ir dioptrijų reguliavimo mechanizmai;
- Pritaikomas trikojis stovas (parduodamas atskirai): modeliams, tik su Porro prizmėmis (išskyrus 8-20x25).

Rinkinį sudaro: žiūronai, okuliarius ir objektyvo lęšius apsaugantys dangteliai (išskyrus 8x21, 8–20x25, 10x25, 12x25), dirželis, maišelis ir servetėlė optikos valymui, vartotojo instrukcija ir garantija.

Garantija: neribota. Norėdami gauti daugiau informacijos, užeikite į mūsų svetainę internete: lt.levenhuk.com/taisykles_ir_salygos/#garantija
Išsamų vartotojo vadovą jūs galite atsisiųsti www.levenhuk.com/download

Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.